

Paraguana Pelican



16 DE DICIEMBRE DE 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XII N° 23

MOVIMIENTO DE PERSONAL

Efectivo el 19 de Diciembre el Sr. Juan D. Hernández, Editor de este prestigioso semanario, sale de vacaciones.

Desde esa misma fecha y mientras dure la ausencia del Sr. Hernandez, la Sra. Hazel Dedmon asumirá los deberes y obligaciones inherentes a la Dirección de EL PELICANO.

Esta asignación se hace, no de acuerdo al Plan de Desarrollo de Personal que no tenemos (Plan y mucho menos personal) sino en base a que en muchos kilómetros a la redonda no hay quien pueda desempeñarlo mejor que ella ni tampoco quien tenga pizca de intenciones de hacerlo.

Si alguien no esta de acuerdo con estas buenas razones que levante la mano, llene una solicitud y con gusto Juan y Hazel quedarán cesantes.

Firmado: Juan y Hazel

ESTEBAN THOT EN EL CVA.

Muy concurrida resulto la exposición del escultor Esteban Thot realizada la pasada semana en los salones del Centro Venezolano Americano de Judibana. Thot se especializa en reproducciones del arte pre-colombino venezolano y ellas gozan de reconocida fama.

Viene el artista de exponer obras, originales y reproducciones, en la Galería Mendoza, Avenida Andrés Bello, Caracas.

"RITMO", una de sus obras originales, hermosa escultura en bronce con grácil forma de mujer, se quedó en Judibana adquirida por J. C. Mixon. Muchas otras piezas indígenas fueron compradas por los visitantes.

La exhibición terminó con un brindis ofrecido por los Mixon en honor del escultor.

BANDA MUSICAL

El próximo Domingo, 18 de Diciembre, la Banda Estatal actuará en la Plaza Bolívar de Judibana.

La presentación será en horas de la tarde.

CHANGE OF PERSONNEL

Effective December 19, Sr. Juan Hernández, Editor of this renowned weekly, leaves on vacation.

From that date and during the absence of Sr. Hernández, Hazel Dedmon (hd) will assume the duties and obligations inherent in the editing of the PELICAN.

This assignment is made, not in accordance with the Personnel Development Plan (We have no Plan, much less Personnel), but on the basis that for miles around we know no one who can discharge the duties any better, nor is there anyone who has the vaguest intention of doing it.

If anyone does not agree with these good reasons for this assignment, apply for the job, and with pleasure Juan and Hazel will consider themselves retired. (Translation)

Signed: Juan and Hazel

ESTEBAN THOT IN THE CVA

The exposition of the Sculptor Esteban Thot held in the rooms of the Centro Venezolano Americano last week was very well attended. Thot specializes in reproductions of pre-Colombian Venezuelan art which enjoy an acknowledged fame.

The artist came from the showing of his works, originals and reproductions, in the Mendoza Gallery, Avenida Andrés Bello, Caracas.

"RITMO" (rhythm) one of the originals, a beautiful sculpture in bronze with the graceful form of woman, stayed in Judibana where it will grace the patio of J.C. and Rita Mixon who bought it. Many of the indigenous pieces were bought by the visitors. At the

At the close of the exhibition the Mixons offered a toast in honor of the sculptor. (Translation)

BAND CONCERT

Sunday afternoon, December 18, the State Band will present a concert in the Plaza Bolívar of Judibana.

SOCIALES TAL CUAL NOS LLEGAN

Las fiestas navideñas hacen su aparición.. La tropa de Alitas conducida por Margaret Leverson y Natallie Fitzsimmons comenzaron las festividades con una alegre cena el Viernes por la noche, siendo el Dr. Edgar Paz González el atento anfitrión. Las muchachas se comieron un gran pastel preparado por Bobby Jarvis e intercambiaron regalos.....La Cena y Fiesta Anual del grupo Escuadra y Compas comenzó en casa de Greta y Gunnar Wallen, donde los invitados se bebieron hasta la última gota del "ponche explosivo" tradicional preparación de los Wallen antes de irse de cena a El Rancho.....Nos informan que la cena bailable ofrecida por Mona y Don Wolke estuvo de lo mejor y que algunos de las treinta invitados que asistieron rehusaban "abandonar" aun cuando ya el reloj marcaba los tres de la mañana.....Todo esto sucedió el Viernes por la noche. Hubo algunos otros?

Ya comienzan las acostumbradas visitas de familiares y amigos. La Sra. Abby MacNaughton de Caracas, se encuentra visitando a su hijo. Pasará las Navidades junto a George y Ana M.La Sra. Gangwer esta de visita en casa de Sue y Bill Hayes. Ella es la madre de Sue. Celebrando su llegada, el Viernes se efectuó una reunión donde asistieron Dotty Sams, Gladys Pendracky, Lillian Eibl y Betty Bennett..... Desde Maracaibo llegó Pauline Leendertse y sus niños a pasar unas semanas con sus padres Edith y Tom Howe.....De Barranquilla vino la hija de Doris y Onis Stephens. Ella sigue estudios en Colombia.

Vimos una cara nueva en el Cafe Benéfico Anual del Club de Damas, Nancy de Rodriguez, de Oklahoma. Nancy está casada con Freddy Rodriguez del Grupo de Ingeniería de Proceso tiene un niño con tres R, Rolando René Rodriguez, de nueve meses.

Hablando de vacaciones, Larry Lawrence, en compañía de Mary, se encontraron con Wayland Dedmon en el bar del Hotel Reforma de Mejico. Pasaron las horas recordando los tiempos pasados en Adaro, allá en el año de 1951.....Mientras estábamos en el inmenzo salón del Hotel Del Prado, Mejico, Tom y Ellika Holter que ellos vivieron en nuestra casa en Adaro, cuando nosotros disfrutábamos de las vacaciones de 1954. Enviaron saludos para Greta y Gunnar Wallen.....Supimos que el propietario de un renombrado restaurante italiano de Mejico donde cenamos, había trabajado en algunos lugares venezolanos, incluyendo a Punto Fijo y Cardón.

SOCIAL NOTES FROM WHERE WE FOUND THEM

Christmas Parties are breaking out all over.....The Brownie Scout troop led by Margaret Leverson and Natallie Fitzsimmons started off the holiday season with a gay dinner at which Dr. Edgar Paz Gonzalez was host on Friday night last week. The girls also ate a Christmas-tree cake baked by Bobby Jarvis and exchanged gifts.....The Square and Compass Club's annual dinner party started at Gunnar and Greta Wallens' where the guests drank every drop of the Wallens' traditional Glugg before they went on to El Rancho for dinner.....A guest reported that Don and Mona Wolke's cocktail-dinner dance for more than thirty guests was one of the seanson's most enjoyable parties to date - also something about people not wanting to go home before three a.m. - All these last Friday night, and were there others?

Visitors are making their traditional appearance to be guests of families and friends. George MacNaughton's mother, Sra. Abby MacNaughton, from Caracas is here for the holidays with George and Ana Mercedes ... Sue Hayes' mother, Mrs. H. G. Gangwer is visiting Sue and Bill and the youngsters. Her visit was enlivened by Dotty Sams, Gladys Pendracky, Illian Eibl and Betty Bonnett who gave a delightful coffee for her on Friday of this week. Mrs. Gangwer is from Madisonville, Tennessee.....And Pauline Leendertse and the children are here from Maracaibo visiting her parents, Edith and Tom Howe, for a few weeks.....Doris and Onis Stephens' daughter, is here for the holidays from Barranquilla, Colombia where she attends school.

A new face we saw at the Woman's Club annual Christmas Benefit Coffee Tuesday morning was that of Nancy Rodriguez from Oklahoma whose husband has the fine old Venezuelan name of Freddy. (We asked her to say it twice then spell it) Freddy is from Caracas and studied at the University of Oklahoma where he did not play football but met Nancy. They are parents of a nine-months-old son who has the "Three R's" for a name, Rolando René Rodriguez. Incidentally, as if you didn't know, Freddy works in the Process Engineering Group.

Speaking of vacations, Larry Lawrence, accompanied by Mary, from Judibana and Wayland Dedmon (yes, he's one of ours) had a reunion in the Bar of the Reforma Hotel in Mexico, DF in November and spent the time recalling ball-playing days in Amuay back in the summer of 1951.....While we were standing in the immense lobby of the Del Prado Hotel in Mexico, Tom and Ellika Holter spoke to us and reminded us that they lived in our house in Adaro while we were on vacation in 1954. They asked to be remembered to Greta and Gunnar Wallen.....And we learned while dining in a highly-advertised Italian restaurant in Mexico that the owner had worked all over Venezuela including Punto Fijo and Cardón.



DESPIPIENDO AL EDITOR

Tantas eran las ganas de formar el desorden y romper la monotonía de los fines de semana, que un grupo de amigos tomó como excusa la salida de vacaciones de nuestro Editor para armar la fiesta el pasado Viernes en la noche.

El grupo, casi por unanimidad, decidió que la casa a demoler sería la de Lindorf, C. A. Carlos aceptó la decisión de la mayoría, aunque salvando su voto. Así cuando el viernes hicieron aparición las primeras brigadas de choque, él se encontraba en el Desplacamiento de la Guardia Nacional buscando refuerzos. Finalmente apareció bien reforzado, con los esposos Bill Byers y convertido en una bomba molotov ambulante. Solo le faltaba la mechita. En la Guardia se realizaba un homenaje a los muchachos periodistas y afines. (Carlos es afín).

Ya era tarde, la situación totalmente controlada por los invitados e invitantes, no quedándole más recurso al trío Joan, Bill y Carlos, que hacer causa común con los alzados y plegarse al movimiento triunfante: el chachacha, merecumbe y calipso.

Entre los alzados contamos a los más activos miembros de la SAMSA, siendo los líderes del movimiento Frank Capecchi y Juan Hernández que no creían en nadie y atacaban pa' la cara del muerto. La consigna era "Paredón".

Finalmente, bajo el embrujo del acordeón de L. A. Rivas, la concentración se fué disolviendo ya a altas horas de la noche, o mejor a tempranas horas del día siguiente.

En resumen un "golpe" bien dado.

CAMPAÑAS BENEFICAS

Ciudad de los Muchachos. La gran Rifa será televisada el Lunes 19. Los nombres de los ganadores serán publicados el Miércoles 21 en los diarios de Caracas y Maracaibo.

...

Todavía quedan "bonos de la Salud" de la lucha contra el Cáncer. Compre su bono y participe en la Rifa del 29 de Diciembre. Mas informes por el Tel. 351 de Relaciones Publicas.

...

Toda nuestra correspondencia navideña debe llevar su estampilla de Navidad. Colabora en la lucha contra la Tuberculosis.

ATENCION CATOLICOS

Debido a la presentación de la Banda Estatal, la Santa Misa en la Iglesia de Cristo Rey, del Domingo 18 por la tarde será comenzada a las 5:00 P.M.

SEEING THE EDITOR OFF

So great was the desire to organize a riot and break the monotony of the weekends that a group used the flimsy excuse of the Editor's leaving on vacation for rigging up a party for last Friday night.

A group, almost unanimously, decided that the house to dismantle should be that of Lindorf, C.A. Carlos accepted the decision of the majority even though he declined to vote. So, when there appeared last Friday the first clashing brigades, Carlos retreated to the National Guard Detachment looking for reinforcements. Finally, he returned well reinforced, with Joan and Bill Byers, and he himself converted into an ambulating Molotov bomb. All he lacked was the fuse. In the Guard Headquarters they were having a party honoring male journalists and men of related fields. (Carlos is related).

It was already late, and the inviters and invited had the situation well in hand, giving the trio, Joan, Bill and Carlos no choice but to make common cause with the rebels and join the movement triumphant, the cha cha cha, merecumbe and calypso.

Among the rebels we counted the most active members of "MSAB" (the Mad Society of Amuay Bachelors). Being leaders of the movement, Frank Capecchi and Juan Hernández were giving no quarter to anybody and were pushing through the mob for all they were worth. The only alternative was the "Firing Squad".

Finally, under the magic spell of L. A. Rivas' accordion, the rioting crowds began to disperse in the late hours of the night, or it's better to say the early hours of the following day.

In a word, it was a "golpe" well executed. (Translation)

BENEFICENT CAMPAIGNS

BOYS' TOWN - The Grand Raffle will be televised Monday the 19th. Names of all winners will be published Wednesday the 21st in the daily newspapers of Caracas and Maracaibo.

...

There still are some "Bonos de la Salud" for sale in the Campaign against Cancer. Buy your "bono" and participate in the raffle for December 29th. More information may be obtained by calling Public Relations, Tel. 351.

...

ALL our Christmas correspondence should carry Christmas stamps. In that way you can join the fight against Tuberculosis.

ATTENTION CATHOLICS

Owing to the presentation of the State Band in Judibana, Sunday afternoon, December 18, Holy Mass will begin at 5:00 p.m.

KART CLUB AMUAY

La expresi3n de que "las marcas se hicieron para romperse" fu3 comprobada una vez mas el pasado s3bado cuando nuevas fueron implantadas para ambas categor3as.

La marca de 45.4" para la vuelta, fu3 superada tres veces cuando Jerry Hammond se3al3 44.7", Bob Reedy la baj3 a 44.2" y mas tarde Sam Boaze, con el Karro de Jim Ross, detuvo los cron3metros en 44.1".

El mejor tiempo en competencia fu3 el logrado por Jerry Hammond, quien logr3 una media de 44.5" en una carrera de 5 vueltas. Para la carrera de 10 vueltas, el mismo Jerry logr3 promediar 44.78".

Las damas, para no quedarse atr3s, tambien implantaron nuevas marcas de velocidad. En un final de madre-hija, Mae Ford cruz3 la meta final marcando un tiempo de 54.43" promedio, mientras que Janette, su hija, llegaba con 0.1" tarde.

Los resultados oficiales de los competencias fueron:

CARRERA RACE No.	VUELTAS No. LAPS	GANADOR WINNER
1	5	J. Hammond
2	5	J. Hammond
3	3	Mae Ford
4	10	J. Hammond
5	5	J. Gilbert

En las competencias contra reloj, estos fueron los mejores tiempos:

Sam Boaze	44.1"	Bob Reedy	44.2"
Jim Gilbert	45.4"	Jess Jackson	45.5"

As3 que tenemos nuevas marcas, Hasta cuando duraran? Venga a las pista del Kart Club y presencie las emocionantes carreras. Le esperamos a las 3:00 P.M.

DAMAS AUXILIARES - CLUB DE GOLF

Desde el d3a lro. de Diciembre, la nueva Junta Directiva es la siguiente:

Presidente	Cl3udia Ross
Vice Presidente	Wendy Hatcher
Comisionada de Torneos	Sue Amos
Tesorera	Peggy Weidler
Vocal	Marie Gabriel
Actividades Sociales	Maggie Rose Dorothy Trahan

AMUAY KART CLUB

The expression "records were made to be broken" certainly held true last Saturday when track records fell in both categories.

The all-class time trial record of 45.4" was broken three times during the afternoon when Jerry Hammond posted a 44.7" time, Bob Reedy quickly erased the new record with a 44.2" time, and then later in the afternoon Sam Boaze borrowed Jim Ross's car and came through with a hat 44.1" time.

The fastest time posted during competitive racing was Jerry Hammond's 44.5" average lap time for a five lap race. In the 4th race, a 10 lap marathon, Jerry Hammond posted a nice 44.78" average lap time.

The ladies, not to be outdone, also set new records for fast competitive racing. In a mother-daughter finish, Mae Ford flashed across the finish line with an average lap time of 54.43" and daughter Janette was an estimated .1" behind.

The results of the 5 official all-class races of the afternoon were:

TIEMPO TOTAL TOTAL TIME	TIEMPO PROM Av. LAP TIME
3'42½"	44.50"
3'51½"	46.24"
2'43.3"	54.43"
7'27.8"	44.78"
3'57.4"	47.48"

In the time trials, for record keeping purposes, the following represent the best 5 all-class times:

Sam Boaze	44.1"	Bob Reedy	44.2"	Jerry Hammond	44.7"
Jim Gilbert	45.4"	Jess Jackson	45.5"		

So now we have new records in the books. How long will they last? Why not come out to the Kart track next Saturday afternoon and see the races that immediately follow the time trials. Starting time will be 3:00PM

LADIES AUXILIARY GOLF CLUB

Election of Officers was held December 1st. The following were elected:

President
Vice President
Tournament Chairman
Treasurer
Officer at Large
Social Chairman

MAJADERIAS por Nico Firio

SE VA Juan Hernández de vacaciones. Esta ha sido su última actividad pelicanera en el año 60. Lo reemplaza la Sra. Hazel Dedmon. Juan y Hazel lo han hecho muy bien. Merecen por su labor una sonrisa complaciente y un albratado chocar de manos....SON feos los zapatos que tenía puesto ayer Giorgio Sferra....ORGULLOSO está, sin duda, el "viejo" Baudilio con sus hijos músicos. No hay mayor regocijo....EN OTROS años, alguna gente de Amuay organizaba "parrandas de aguinaldos" Este año no ha ocurrido nada. Murió el espíritu navideño?....SON feos los zapatos que tenía puesto ayer Nestor Algernon....OTRA cosa fuera si Eduardo López viviera en la casa de Pedro Calimán y si Pedro Calimán viviera en la casa de Eduardo López....SON feos los zapatos que tenía puesto ayer Mario Perusini....MEJOR no vayan al cine este fin de semana. Acocchan las serpientes en toda la región....BONITAS las luces de colores de la Refinería, verdad?....OTRA cosa fuera, por supuesto, si Hermes Chaparro viviera en la casa de Glenn Cambre y si Glenn Cambre viviera en la casa de Hermes Chaparro....SON feos los zapatos que tenía puesto ayer LeRoy Johnston....ALGUNA gente estará preguntándose cosas e imaginándose un concurso o una campaña. No hay nada de esto....RECOMIENDO la lectura de "Ceremonia Secreta", que acaba de aparecer en LIFE en español....SON feos los zapatos que tenía puesto ayer George Pope.... EL DOMINGO toca la Banda del Estado en la Plaza Bolívar de Judibana. Allá nos vemos... UN SALUDO para el Dr. Nicolás Lasser, conocido veterinario que ya se instaló en Judibana. La Sociedad de Canines de la localidad le prepara un agasajo....OTRA cosa fuera, sin embargo, si Rafael Caires viviera en la casa de Hugo Bascom y si Hugo Bascom viviera en la casa de Rafael Caires....TAMBIEN son feos los zapatos que tenía puesto ayer Roy Nystrom....

CONTINUAMOS HABLANDO DE VACACIONES

Jorge Espinel va de vacaciones a Méjico. Pauline Wannop las disfruta en otra parte; Waunita Demmon salió vía Miami. Ella piensa que hace mucho frío para ir a otra parte. La familia de George Lawson no piensa lo mismo ya que Blanche tiene suficientes ropas de invierno para que Judy y el bebé usen en San Antonio, Tejas, donde van aunque esté nevando. Donna y Bob Reedy disfrutaron mucho su viaje a Nueva York y Oklahoma. Fué el primer viaje de Donna a Nueva York, donde tuvieron oportunidad de ver "My Fair Lady", comedia musical que va en su quinto o sexto año de presentación.

DAMAS AUXILIARES DEL CLUB DE GOLF

Juego del 8 de Diciembre

Golpes Brutos	Claudia Ross	- 39
Golpes Netos 1ra.	R. Jackson	- 36
" " 2da.	M. Robinson	- 39
" " 3ra.	Wendy Hatcher	- 40
	P. Hammond	- 40

NONSENSE by Nico Firio

JUAN Hernández is going on vacation. This has been his last Pelican activity for the year 1960. Hazel Dedmon is replacing him (temporarily). Juan and Hazel have done very well. Their labor merits a pleasant smile and a tumultous applause....THE SHOES that Giorgio Sferra was wearing yesterday are ugly....PROUD HE IS, without doubt, the "old" Baudilio of his musical children. There is no greater joy....IN OTHER years, some people of Amuay used to organize "aguinaldo" revels. This year nothing has happened. Has the spirit of Christmas died?....THE SHOES that Nestor Algernon was wearing yesterday are ugly....ANOTHER thing could be if Eduardo Lopez lived in Pedro Caliman's house, and Pedro Caliman lived in the house of Eduardo Lopez....THE SHOES that Mario Perusini was wearing yesterday are ugly.... It is better that you do not go to the movies this weekend. -- There is not a picture in the area worth seeing..VERY PRETTY are the Refinery's colored lights, aren't they?....ANOTHER THING could be, of course, if Hermes Chaparro lived in Glen Cambre's house and Glenn Cambre lived in Hermes Chaparro's house....THE SHOES that LeRoy Johnston was wearing yesterday are ugly....SOME people will be asking themselves things or imagining themselves in a crowd or a campaign. There is nothing to this....I RECOMMEND the reading of "Ceremonia Secreta" that has just come out in the Spanish LIFE... THE SHOES that George Pope was wearing yesterday are ugly....SUNDAY, the State Band will play in the Plaza Bolivar of Judibana. We are going....A SALUTATION for Dr. Nicolas Lasser, well-known veterinarian who is now situated in Judibana. The local Canine Society is preparing to honor him....ANOTHER THING could be, nevertheless, if Rafael Caires lived in Hugo Bascom's house and Hugo Bascom lived in the house of Rafael Caires....ALSO THE SHOES that Roy Nystrom was wearing yesterday are ugly. (Translation)

WE CONTINUE SPEAKING OF VACATIONS

Now Jorge Espinel says that he is going to Mexico on vacation. Pauline Wannop left for somewhere on vacation week, and Waunita Demmon left the same morning for Miami. She says it's too cold to go anywhere else. The George Lawson family doesn't think so for Blanche has plenty of pretty winter clothes made for daughter Judy and baby brother to wear in San Antonio, Texas where they are going and where we read it has been snowing and sleeting. Donna and Bob Reedy enjoyed their trip to New York City and Oklahoma. It was Donna's first trip to New York, and they saw "My Fair Lady" which is still going strong - is it five or six years?

LADIES' AUXILIARY AMUAY GOLF CLUB

Play - Thursday December 8th

Low Gross
Low Net 1st
" " 2nd
" " 3rd

TEATRO JUDIBANA

Sab. 17 Sat. - 5:00 p.m.	LA ISLA MISTERIOSA "Mysterious Island"	Serie - 1a Parte	A
7:30 & 9:30 p.m.	LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN "The Adventures of Huckleberry Finn"	Tony Randall Archie Moore	A
Dom. 18 Sun. - 3:00 p.m.	ENTRE EL AMOR Y EL DEBER "Law and Order"	Ronald Reagan Dorothy Malone	A
5:00 p.m.	ANDO VOLANDO BAJO	Luis Aguilar	A
7:30 & 9:30 p.m.	EL CAPITAN BUFALO "Sergeant Rutledge"	Jeffrey Hunter Constance Towers	B
Lun. 19 Mon. - 7:30 & 9:30 p.m.	VIVIR ES MI DESEO "Auntie Mame"	Rosalind Russell Forrest Tucker	B
Mar. 20 Tue. - 7:30 & 9:30 p.m.	LOS ADOLESCENTES "Blue Jeans"	Brandon de Wilde Carol Lynley	B
Mie. 21 Wed. - 7:30 & 9:30 p.m.	MUSICA Y LAGRIMAS "The Life of Glenn Miller"	James Stewart June Allyson	A
Jue. 22 Thu. - 7:30 & 9:30 p.m.	LA SOMBRA DE LA TRACION "Valley of the Redwoods"	John Hudson Lynn Bernay	A
Vie. 23 Fri. - 7:30 & 9:30 p.m.	LA HISTORIA DE RUTH "The Story of Ruth"	Stuart Whitman Viveca Lindfors	A
Sab. 24 Sat. - 5:00 p.m.	LA ISLA MISTERIOSA "Mysterious Island"	Serie - 2a Parte	A
7:30 & 9:30 p.m.	EL BALLET REAL DE LONDRES "The Royal Ballet"	Margot Fonteyn Michael Somes	A

AUTOCINE

Sab. 17 Sat. - 8:00 p.m.	LA QUINCEAÑERA	Martha Mijares Teresa Velasquez	A
10:00 p.m.	DEBILES SON LAS MUJERES "Faibles Femmes"	Mylens Demongeot Pascale Petit	B
Dom. 18 Sun. - 6:30 p.m.	PARALELO 38 "Paralel 38"	Robert Mitchum Anne Blirt	A
8:15 p.m.	LA TEMPESTAD "Tempest"	Silvana Mangano Van Heflin	A
Lun. 19 Mon. - 7:30 p.m. Cine continuado	HOMBRE DEL OESTE "Man of the West"	Gary Cooper Julie London	A
Mar. 20 Tue. - 7:30 p.m. Cine continuado	EL MEJOR GATILLO "Toughest Gun in Tombstone"	George Montgomery Beverly Tyler	A
Mie. 21 Wed. - 7:30 p.m. Cine continuado	EL ESPIA DE TOKIO	Kristina Soderbaum Paul Muller	B
Jue. 22 Thu. - 7:30 p.m. Cine continuado	LOS VIKINGS "The Vikings"	Kirk Douglas Tony Curtis	B
Vie. 23 Fri. - 7:30 p.m. Cine continuado	RENCOR IMPLACABLE "King Go Forth"	Frank Sinatra Tony Curtis	B
Sab. 24 Sat. - 8:00 p.m.	SANTA CLAUS	Jose E. Moreno Cesareo Quezadas	A
Dom. 25 Sun. - 6:30 p.m.	SANTA CLAUS	Jose E. Moreno Cesareo Quezadas	A
8:15 p.m.	CUANDO MUEREN LOS MALVADOS "The Jayhawkers"	Jeff Chandler Fess Parker	B

SE REMATAN Muebles - a toda hora
Calle Tamanaco 837, Judibana

FURNITURE SALE - Any hour
Calle Tamanaco 837, Judibana

NOTICIAS DEL CLUB DE TENNIS

Los dos últimos fines de semana fueron de tremenda actividad en las canchas de Adaro.

El Domingo 4 de Diciembre tuvo lugar un sorpresivo encuentro contra jugadores del Club de Coro, con los siguientes resultados:

Artuso/Gugliotta v.s. Caliman/Sharpe	7-5; 7-5
Mrs. Bannenberg/J. Davis v.s. Mrs. Gugliotto/H. Rapier	6-1; 6-2
Mixon/Perusini v.s. Cioni/Villaverde	6-0; 6-2
Davis/Caliman v.s. Artuso/Vignoli	8-7;

Los finales de los Torneos Doble Masculino y Individual Femenino se realizaron los días 10 y 11 de Diciembre. Los juegos en la categoría "A" Masculina duraron tres "sets" y brindaron una que otra buena jugada, en especial el último. La anotación final fué:

Ollie Knopp/Park Weidler v.s. Jack Thrasher/John Sharpe 3-6; 6-4; 9-7

El juego en categoría "B" debió ser suspendido hasta el Domingo motivado a la ausencia de uno de los jugadores. El primer "set" resulto ser un maratón y tenía todas las trazas de prolongarse indefinidamente, pero finalmente terminó. El resultado:

Buddy Hatcher/Charlie Lowe v.s. Gene Dietz/Max Brink 10-8; 6-3

Helen Thurber es nuestra Campeona Individual 1960, al ganar 6-2; 6-1. a Bep Bannenberg. En el encuentro consolación, Ruth White ganó a Ann Parker 6-2; 6-2.

Motivado a su salida, el Secretario Social, Bob Spain, presentó su renuncia, siendo reemplazado por Joe Faherty.

El primer trabajo de Joe será la fiesta de esta noche, y esperamos que todos estaremos allí para asegurar su éxito.

(Mixon)

PRIMERA COMUNION

El día 8 de Diciembre hicieron su Primero Comunión en la Iglesia de Cristo Rey, los hermanitos Oixa y Carlos José Cortéz Grillet. Alumnos del Simón Bolívar. Luego del acto religioso, su reunió un grupo de Primocomulgantes para desayunar en unión de sus Papás en el Restaurant de "Luigi". En horas de la tarde invitaron a sus amiguitos a una Merienda Navideña en su casa de la Avenida El Centro donde después de tomar regrescos y la consabida torta, les fueron repartidos las tradicionales tarjetas de recuerdo y pequeños obsequios de figuritas alegóricas, contribuyendo a que la alegría de la chiquillería fuere desbordante en todo momento.

SE VENDE: Mesa de Cocina (metal); silla de mimbre dos angulos; Caballo para niño; Biblioteca viejo; Cobijas y almohadas; Mesa de madera; y varios otras cosas.
Calle Tamanaco N° 836

TENNIS CLUB NEWS

The last two weekends have seen considerable activity at the Adaro Courts.

On Sunday, December 4th, an impromptu match against the Coro Tennis Club took place with the following results:

Artuso/Gugliotta v.s. Caliman/Sharpe	7-5; 7-5
Mrs. Bannenberg/J. Davis v.s. Mrs. Gugliotto/H. Rapier	6-1; 6-2
Mixon/Perusini v.s. Cioni/Villaverde	6-0; 6-2
Davis/Caliman v.s. Artuso/Vignoli	8-7;

On the 10th and 11th December the finals of the 1960 Men's Doubles and Women's Singles Championships were held. The men's "A" flight match lasted three sets and provided quite a few thrills for the spectators, especially in the last set. The scores were:

Ollie Knopp/Park Weidler v.s. Jack Thrasher/John Sharpe 3-6; 6-4; 9-7

The "B" flight match had to be held over until Sunday owing to one of the players absence. The first set developed into a marathon that looked as if it would go on indefinitely but finally finished with all four players more or less "on the ropes".

Buddy Hatcher/Charlie Lowe v.s. Gene Dietz/Max Brink 10-8; 6-3

Helen Thurber is our 1960 Singles Champ, beating Bep Bannenberg 6-2; 6-1. In the consolation match, Ruth White beat Ann Parker 6-2; 6-2.

Owing to his departure this week, our Social Secretary, Bob Spain, has resigned but his place will be filled, very capably we are sure, by Joe Faherty.

His first big job will be tonight's Party and we hope you will all be there to insure it's success.
(Mixon)

FIRST COMMUNION

Two young brothers, Oixa and Carlos José Cortez Grillet, students of Simon Bolivar School, received first communion in the Judibana church on December 8. After the religious service, a group of first communicants and their parents met in Luigi's Restaurant for breakfast. In the afternoon, little friends of the boys were invited to the Cortes home on Avenida El Centro where they were served Yuletide refreshments, and given the traditional cards of remembrance and small gifts of allegorical figures. (Translation)

FOR SALE: Metal kitchen table; two-way wicker lounge; wonderhorse; old bookcase; blankets and pillows; wooden table; odds and ends.

Calle Tamanaco N° 836

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: Carro deportivo "Peerless G.T." 1959 motor y caja de transmision de Triumph T.R. 3 cuerpo especial de estilo Italiano cerrado hecho de fibra de vidrio rojo con interior tapizado gris - 4 asientos - maletera grande - 173 KM/Hora - 106 KM/litro sobre marcha en las tres velocidades altas que da un total de 7 velocidades hacia adelante - enfriador de aceite-radio H.M.V. - frenos delanteros de disco ruedas con radios cromados - los ejes traseros son de marca "De Dion"
B.H.C. Corbally, Cía Shell de Venezuela - Campo Bachaquero, Tel: (sistema Shell) Oficina Bachaquero 237, Casa - Bachaquero 287

SE VENDE: Juegos dormitorios; Comedor; Alfombras; Televisor; Lamparas; Cocina gas; Cortinas Lavadora; Refrigerador; Articulos de cocina; Maquina de coser electrica; etc.
Avenida Tachira 535 Mouton

SE VENDE: Ceibo grande; maquina de coser "Singer"; Bar para patio con 3 sillas; Juego de Palos de Golf; espejo redondo de 70 cm.
Calle Maturin 1113 Nevitt

SE VENDE: Un bello Piano "Steinway" como nuevo; Juego de vidrio y hierro de comedor con 8 sillas; Alfombra verde 9 x 12
Calle Valera 1224

SE VENDEN PAVOS A Bs 6.00 el kilo (frescos) HAGA SU PEDIDO AL SR. PEPE - Tel. 469 DESPUES DE LAS 2:00 P.M. LE SERA ENVIADO A SU CASA EL DIA SIGUIENTE. 2

SE VENDE: Congelador General Electric, Cómoda, Coche para niño, Gabinete para cocina.
Marvel - Calle Maracay 1204

CLASSIFIED ADS

FOR SALE: "Peerless G.T." sports car 1959, standard Triumph TR 3 engine and gearbox - special Italian style fiberglass saloon body red with grey upholstery - 4 seats - large luggage boot - 108 MPH - 30 MPG - overdrive on three forward gears - oil cooler - H.M.V. radio - disc brakes front - chromed wire wheels - De Dion rear axle - 27,000 KM. Bs 8,500 cash - part exchange considered.
B.H.C. Corbally - Cía Shell de Venezuela - Campo Bachaquero, Tel: (Shell System) - Office Bachaquero 237, House Bachaquero 287

FOR SALE: Dining Room and bedroom suites; Rugs; Television set; Lamps; Gas stove; Curtains; Washing machine; refrigerator; kitchen utensils; electric sewing machine; etc.
Avenida Tachira 535 Mouton

FOR SALE: Dining room buffet; "Singer" sewing machine; Patio Bar with 3 chairs; Old set of Golf Clubs; 28" Circular mirror.
Calle Maturin 1113 Nevitt

FOR SALE: National Encyclopaedia, 10 vols. Seven Colliers' yearbooks; New Century Dictionary in three vol. Bs 385.
Calle Caracas No.416

FOR SALE TURKEYS Bs 6:00 per kilo (not cold storage). PLACE YOUR WITH MR. PEPE - Tel. 469 AFTER 2:00 P.M. IT WILL BE DELIVERED TO YOUR HOUSE THE FOLLOWING DAY 2

FOR SALE: General-Electric Chest-type freezer; Chest of drawers, baby stroller and carriage; small kitchen cabinet - Marvel - Maracay 1204.

GRAN PARRILLA EL PATIO

EL PATIO DEL HOTEL CARIBE
Calle Comercio - Punto Fijo

ESTACIONAMIENTO PRIVADO ~ PRIVATE PARKING LOT
+ + +

Carne Santa Bárbara ~ Santa Bárbara Meat

PIDA; (PARA DOS PERSONAS)

ASK FOR; (TWO PERSONS)

EL ESPECIAL DE "EL PATIO" SPECIAL

POLLO EN CANASTA ~ CHICKEN IN THE BASKET

POLLO A LA PARRILLA - CHICKEN BARBEQUE

ABIERTO HASTA MEDIA NOCHE ~ OPEN UNTIL MIDNIGHT

S H E L L

Sab. 17 Sat.) Dom. 18 Sun.)	- 8:00 p.m.	UNA GRIETA EN EL ESPEJO "Crack in the Mirror"	Orson Welles Juliette Greco	B
Lun. 19 Mon.	- 8:00 p.m.	SEDUCCION	Erika Remberg Peter van Eyck	B
Mar. 20 Tue.	- 8:00 p.m.	ROMEO Y JULIETA	Cantinflas	A
Mie. 21 Wed.	- 8:00 p.m.	MEDIA NOCHE PASIONAL "Middle of the Night"	Kim Novak Fredric March	B
Vie. 23 Fri.	- 7:00 p.m.	SANTA CLAUS	Pulgarcito	A
Sab. 24 Sat.) Dom. 25 Sun.)	- 8:00 p.m.	NO SOY PARA TI "But Not for Me"	Clark Gable Carrol Baker	B

INSTITUTO PROFESIONAL DE CORTE Y CONFECCION DE ALTA COSTURA

La señora Albertina Bassoni de Baroni da a conocer a señoras, señoritas y modistas que, terminado su primer curso dictado en Judibana, va a dictar una serie de cursos con diferentes horarios en Punto Fijo empezando las clases el día 16 de enero de 1961.

Para mayores informes llamar el tel. 772 en Judibana y al tel. 1600 "El Almacen del Niño" en Punto Fijo.

AVISO COMERCIAL

Nuevamente ofrecemos a nuestros vecinos de Judibana una variedad de juguetes. Velocipedos, patines, vagones, carros de pedal, toboganes, columpios, etc. etc.
Ave. El Centro 210 - Mayena de Pérez Aguado

PROFESSIONAL SCHOOL OF DRESSMAKING

Sra. Albertina Bassoni de Baroni announces to the women and girls and dressmakers of the area that, on finishing her first course given in Judibana, she is going to give a series of courses with different schedules in Punto Fijo classes beginning on January 16, 1961.

For more information, call Tel. 772 in Judibana or Tel. 1600 "El Almacen del Niño" in Punto Fijo.

COMMERCIAL NOTICE

Again we offer to our neighbors in Judibana a variety of toys. Tricycles, skates, wagons, pedal cars, swings, toboggans, etc.
Avenida El Centro, No. 210 -
Mayena de Pérez Aguado

EL RANCHO (Comercial)

El popular Sergio ha tomado la administración de EL RANCHO. El local esta abierta todos los días desde las 4:00 p.m., ofrece nuevas selecciones en el Menú, precios módicos (whiskey Bs 3.50) y servicio esmerado. Arreglos especiales para fiestas y banquetes.

Puede reservar la terraza para sus fiestas navideñas.

EL RANCHO

The popular Sergio has taken over the management of El Rancho. The restaurant is open every day from 4:00 p.m. and offers new dishes on the menu, moderate prices, (whiskey Bs 3.50) and painstaking service. Special arrangements for parties and banquets.

You may reserve the terrace for your Christmas parties. (Commercial Ad)

SE VENDE: Tocadisco; Discos; Mesa de Comedor con ocho sillas; Mesa y sillas de picnic; bicicleta para niña; Cesta de basketball; Escritorio; Mezcladora; Freidora eléctrica; Go-Kart; Alfombra; Muebles de Dormitorio; Espejo
915 Calle Barinas

SE VENDE: Ventilador; Cortadora de Carne; Mesa; Vajilla; Bar; Discos; Juego de Recibo
Avenida Barcelona 1115

SE VENDE: Muebles y Artículos de la Casa. Precios especiales. Despues de 4:30 PM
Ellis 812 Avenida Miranda

SE VENDE: Peinadora con espejo Bs 120; Escaparate Grande Bs 225; Vitrina para Vasos Bs 125; Vitrina tipo Seibo Bs 200; 4 Sillas Bs 10 c.u; Artículos varios. Despues de las 4:00PM
529 Avenida Tachira

SE VENDE: Muebles de Recibo; Escaparate de Caoba y Cedro; Divan para ejercicio físico; Cortinas para casa tipo "A" antigua; Cristalería; Juego de Porcelana fina; Parrilla grande para barbecue; Utensilios de Plata. Solamente despues de las 4:30 p.m.
903 Avenida Táchira

FOR SALE: Record player; records; dining room table with eight chairs; picnic table & benches; bicycle girl's; basketball basket & back board; desk; blender; deep fryer; Go-Kart; rug; bedroom furniture; full length mirror
915 Calle Barinas

FOR SALE: Electric fan; meat slicer; table; dishes; bar & stools; records; Living room set
Avenida Barcelona 1115

FOR SALE: Furniture and household effects. After 4:30 P.M.
Ellis 812 Avenida Miranda

FOR SALE: Vanity table with mirror Bs 120; Wardrobe Bs 225; Glass cupboard Bs 125; Sideboard Bs 200; 4 chairs Bs 10. each; Various minor items After 4:00 P.M. Please
529 Avenida Tachira

FOR SALE: Living room furniture; Mahogany cedar chest; Firm-line Massage couch; drapes for old "A" type house; Fostoria crystal; china; large Hasty-Bake barbecue; set silver plate
Only after 4:30 P.M.
903 Avenida Tachira

EL PELICANO PARAGUANENSE es un Semanario editado en Español-Inglés que llega a Uds. por cortesía del Centro Cívico-Judibana.

THE PARAGUANA PELICAN is a Spanish-English weekly delivered to you through courtesy of the Civic Center of Judibana.

Personal Encargado

Personnel in Charge

Director-Editor

Juan D. Hernández - Ingeniería General Tel. 415
Ave. El Centro 302 Tel. 570

Editor-in-Charge

Co-Editor

Associate Editor

16 DE DICIEMBRE DE 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XII N° 23

SERVICIOS RELIGIOSO

RELIGIOUS SERVICES

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA

ROMAN CATHOLIC

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom. 7, 8, 10 am & 5:00 pm (Bendición)
Confesiones: Sábados y días de precepto y
primeros viernes - 5:30 p.m.

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 7, 8, 10 am & 5:00 pm (Benediction)
Confessions: Saturdays & Eves of Holy
Days of Obligation & of First Fridays

Capilla San Miguel - Gaja de Agua

Iglesia de Las Piedras

Domingo 9 a.m. Sunday

Domingo 7:30 a.m. Sunday

Punto Fijo

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom. 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY - CENTRO CIVICO

UNITED CHURCH OF AMUAY - CIVIC CENTER

Sábado 4:30 pm - Ensayo Espectáculo para
Noche Buena - Centro
Cívico

Domingo 9:15 am - Escuela Dominical
10:30 am - Servicio Religioso

Martes 7:45 pm - Coro Navideño Adultos

Miércoles 8:00 pm - Programa Coro Navideño,
dirigido por la Sra. Mary
Louise Long, también va-
rios solistas y seleccion
es por el Coro Juvenil,
dirigido por la Sra. Bar-
bara Utterson, Pianista:
Sra. Roma McGee

Jueves 7:30 pm - Grupo Juvenil Villancico

Viernes 6:00 pm - Nacimiento en la grama del
Centro Cívico por miembros
del Grupo Juvenil

7:00 pm - Programa Cena Familiar para
padres e hijos de toda edad
incluye Películas Navideño
y música

Domingo 10:30 am - Servicio Religioso Familiar
de Navidad, combinado con
Escuela Dominical. Música
especial por ambos Coros.
Sermón por el Pastor: "Nues-
tro Redentor"

Saturday 4:30 pm - Rehearsal at Civic Center
for Sunday Night's Christ-
mas pageant

Sunday 9:15 am - Church School Classes
10:30 am - Worship Service

Tuesday 7:45 pm - Adult Christmas Choir

Wednesday 8:00 pm - Christmas Chorus Program,
directed by Mrs. Mary Louise
Long, also several solos and
selections by the Junior
Choir, directed by Mrs. Bar-
bara Utterson, Pianist:
Mrs. Roma McGee

Thursday 7:30 pm - Youth Fellowship Christmas
Carrolling

Friday 6:00 pm - Live Nativity Scene on lawn
of Civic Center by members
of the Youth Fellowship Grp.

7:00 pm - Family Night Program for
Parents and children of all
ages, including Christmas
films and music

Sunday 10:30 am - Christmas Family Church Ser-
vice, combining Church and
Sunday School, Special music
by both choirs. Sermon by
the Pastor: "Our Savior"

Retén para niños de edad pre-escolar durante los
Servicios Religiosos de las 10:30 en Avenida
Tachira No. 515

Nursery for pre-school age children during 10:30
Sunday service at No. 515 Avenida Tachira.

BAPTISTA

Domingo 9:15 am - Escuela Dominical
Calle Maturin N° 1102

BAPTIST

Sunday 9:15 am - Sunday School
Calle Maturin N° 1102

Atención!??



*La prestigiosa Banda del Estado
vuelve a visitarnos, para em-
briagar de dulce melodía el
rato de esparcimiento espiritual
que todos los Domingos solicitamos
de la Plaza Bolívar de Tujubana.*

NO DEJES PUES, DE ASISTIR EL PROXIMO
DOMINGO 18 DE ESTE MES A LAS 5:30 p.m.
Y TU PRESENCIA SERVIRA DE ESTIMULO
A LOS EJECUTANTES

No FALTES!

No FALTES!

comer

The Judihana Urbanization

INVITES YOU AND YOUR
FAMILY TO ASSIST ON SUNDAY
AFTERNOON TO HEAR MUSIC
WHICH WILL BE PRESENTED TO
TO US BY THE.

BANDA MARISCAL FALCON
FROM CORO

PLACE: BOLIVAR PLAZA - JUDIBANA

HOOR: 5:30 p.m.

